

## Előfizetési árak:

Egész évre	12	frt
Félévre	6	"
Negyedévre	3	"
Egy hónapra	1	"
— Egyes szám 4 kr. —		

## Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája  
Nagybeszterek, Uri-utca 276. sz.,  
hová az előfizetések és a lap  
szétküldésére vonatkozó felszó-  
lamások intézendők.

# TORONTÁL.

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP.

## Szerkesztőségi iroda:

Nagy-Beszterek,  
Zápolya-utca 1-5 szám,  
hová a lap szellemi részét, illető-  
minden közlemény intézendő.

## Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el  
Azonkívül az összes hirdetési  
irodáknak.

Megjelenik mindennap,  
vasár- és ünnepnapok  
kivételeivel.

## A felekezetiellenesség.

Nagybeszterek, május 16.

A főrendiház újból tárgyalta a val-  
lás szabad gyakorlatáról szóló törvényja-  
vaslatot és ez alkalommal újabb szomorú  
bizonyítékát szolgáltatva annak, hogy a  
magyar főrendiháznak körül-belül a fele-  
mereként ragaszkodik szeszélyes békeellen-  
es érzéséhez.

Ha a törvényhozói kötelességüket  
elhanyagoló főrendek száma nem lenne  
oly nagy, tekintélyes reformbarát többség  
juthatna érvényre. Most is, mint a kor-  
rábbi szavazásoknál, a főrendiháznak sza-  
badelvi és reformbarát tagokból álló mint-  
egy felekezete szavazott a kormány javas-  
latát értelmében a reform mellett. A re-  
formjavaslat megakadályozása, illetve  
elhalasztása felett megint csak néhány,  
mindig reformellenes mágnásklik ultrakle-  
rikális és vakbuzgó reakciónárius koté-  
riája döntött.

Ez a kicsiny, de erőszakosan agitáló  
családi kotéria a magyar reformmunka  
örökös ellenségének, gróf Zichy Nándor-  
nak önkényes parancsnoksága alatt áll. A  
nemes gróf eljárása méltó egyéb állásá-  
hoz, melyet az ugynevezett nép-pártnál,  
helyesebben: népművelő pártnál tölt be.

A főrendiház tegnapelőtti ülésének  
kezdeté kedvező volt a kormányra nézve,  
de az ülés vége kedvezőtlen volt a val-  
lás szabad gyakorlatáról szóló, ugy alaki,  
mint tárgyi tekintetben rendkívül mérsé-  
kelt törvényjavaslat sorsára. Ugyanis Zichy  
Nándor rabuiztikája daczára egy szava-  
zattöbbséggel elfogadták a kormány- és  
reformbarát bizottsági javaslatot, a meny-  
nyiben 117 szabadelvi főrend szavazott mel-  
lette, 116 reakciónárius ellene.

Ez az elfogadás tehát kedvező mani-  
festáció volt a kormányra nézve és a  
részletes vitát jelentette a napirenden levő  
törvényjavaslat ama szakaszai felett, a  
melyekre vonatkozólag még helyre kell  
állítani a békességes egyetértést a képví-

selőház ismételt határozatai és a főren-  
diház közt.

A kezdetben előnyös eredményt elő-  
mozdították báró Bánffy miniszterelnök  
államférfiasan okos nyilatkozatai, a ki  
természetesen meggyőző logikával és az ő  
sajátságos lovagias udvariasságával uta-  
sította vissza gróf Zichy Nándor illoyális  
szóferditéseit és rabulista művészetét, a ki  
hiába tett kísérletet, hogy a házszabályok  
erőszakos magyarázata által egyáltalán  
megakadályozza a részletes tárgyalást.

Ép ily kedvezően és a főrendiház jó-  
vőbeli engedékenységre nézve minden-  
esetre előnyösen hatottak a vallás- és  
közoktatásügyi miniszter, Wlassics Gyula  
engesztelően nyilatkozatai. A reformel-  
lenes főrendek sem tagadhatják ennél fogva,  
hogy a magyar kormány, a liberális el-  
vek integritásának megóvása mellett a  
legbékésebb előzékenységgel adja  
bizonyítékát és a legdélkülsőbb figyelembe-  
vétel tanúsítja minden vallási természetű  
aggodalom iránt, hogy végre helyreálljon  
a megegyezés és egyetértés a magyar par-  
lament két háza közt.

És mindezek daczára sikerült az osz-  
trák reakciópolitika magyar képviselőjé-  
nek, az ultramontán celszövés nagy mes-  
terének, gróf Zichy Nándornak még egy  
igazi pyrrhusi győzelmet kivívni a reak-  
ciónárius terrorista-töredék, a méltóságos  
főrendiházbéli magyar néppárt részére.

Csupán ezt a magyar gróf Loyolát  
személyesen környező kotéria segítségével  
vetette el 4 reformellenes szavazati  
véletlen többség e reformtörvényjavaslat  
legfontosabb szakaszát, a 22. szakaszt.  
Természetes, hogy ez a határozat a leg-  
csekélyebb befolyást sem gyakorolhatja a  
szabadelvi miniszterium állására és elha-  
tározásaira.

A kormány addig fogja a javaslatot  
a főrendiházhoz visszaküldeni, míg a reak-  
ciónárius főrendek meg nem szüntetik a  
revolte-politikát.

## A felsőtorontáli ármentesítő társulat.

— Választmányi ülés és közgyűlés. —

Nagybeszterek, május 16.

A felsőtorontáli ármentesítő társulat Róna y  
Jenő főispánnak, a társulat elnökének elnökle-  
te alatt e hónap 14-én délután 4 órakor választ-  
mányi ülést, másnap délelőtt 10 órakor pedig  
közgyűlést tartott Nagy-kikindán.

A választmányi ülés és közgyűlés lefolyá-  
sáról tudósításunk itt következik.

## A választmányi ülés.

Az igazgatói jelentés, hogy Péchy László  
helyébe Reök Iván folyamtermérnök lett miniszteri  
megbízottnak kinevezve, tudomásul szolgál a  
közgyűlés a min. megbízottat üdvözlö.

A f. évi január 9-én megtartott választ-  
mányi ülésen hozott s 1895. márczius 9-ig vég-  
befejezést még nem nyert ügyekben tett további  
intézkedésekről s a márczius 9-iki ülésen hozott  
határozatok mikénti végrehajtásáról előterjesztett  
igazgatói jelentés szintén tudomásul szolgál.

Felolvastatván az elnöknek a védvonalak  
árvíz alkalmából történt beutazásáról, továbbá  
az ezidei árvízvédekezésről szóló főmérnöki je-  
lentés és az árvízvédelem fokozása iránti fő-  
mérnöki javaslat, a választmány a valóban szak-  
szerű, a kérdést minden irányban felölelő, tar-  
talmos jelentést és javaslatot elfogadja és elhatá-  
rozza, hogy azt kinyomatja és az érdekelteknek  
megküldi. Öröndetes tudomásul veszi továbbá  
a választmány, hogy a társulat alkalmazottai  
a lefolyt árvízveszedelem idejében erénytelen  
szorgalommal, fáradhatlan kitartással és tevékeny  
szakértelemmel teljesítették a védekezés nehéz  
munkáját. Eismerést szavaz ennél fogva a tár-  
sulati igazgatónak, főmérnöknek, Buday sa-  
kaszmérnöknek (együttal a határidő előtt végle-  
gesítve őt), Szójka szakasz mérnöknek és a  
főmérnöki irodába beosztott két szakasz mérnök-  
nek, egyes gátbiztosoknak és gátöröknek pedig  
jutalomdíjat szavazott meg. Az ideai árvízvéde-  
kezés költsége 80.000 frt volt, amelyből 20.000  
frt a költségvetésbe is fel levén véve, tizedtelen  
maradt 60.000 frt. (1881-ben 130.000 frt,  
1883-ban pedig 160.000 frt volt az árvízvéde-  
zési költség.) Az ideai árvíz alatt szerzett tapas-  
talatok alapján a választmány elhatározta a tiszai  
és marosi töltéspadkák megerősítését, a marosi  
töltés emelését, a oskai töltésszakasz előtöltés-  
sel való ellátását, egy-két zsilip megerősítését  
és a telefonhálózat kijavítását. Mindezek a mun-  
kálatok 179.000 frt költséget igényelnek, amihé-  
z hozzávéve a fenti 60.000 frt fedezetlen költséget,

## A „TORONTÁL” TÁRSZÁJA.

## Tavaszi kirándulás.

Irtá: Luozján.

Mikor a tavaszi napsugár első hevesebb  
csókja zizegő bozár-rajokat mozgósít a bár-  
sonyos fűszálak hűs árnyékában, a fővárosi  
ember felséjét valami ideges nyugtalanság lapi-  
el. Képelete titokzatos ábrándokat termel a —  
levegőről. Milyen szép dolog is az levegő! Már  
tudniillik az az igazi levegő, künn a szabadban,  
hol a fecskék vidáman hasogatják, hol ninos  
elpanosolva mindenféle ártalmas illatokkal, hol  
tisztán kapható, mint a legenda szerint, Budán  
a vörös bor.

Hiába, csak a fővárosi ember tudja méltá-  
nyolni a levegőt. Hát még ha a tiszta levegő  
höz tormás virstlit is ehet és olcsó sörrel itat!  
Ez a boldogság ideája. Hála néked, oh dicső  
természet, hogy ez az ideál nem tartozik az  
elérhetetlenek közé.

Ezekből könnyen kimagyarázható, hogy a  
kirándulási düh mért harapózott el oly rohamo-  
san a fővárosi lakosság alsó szászerei között.

A legfavorizáltabb kiránduló helyek egyike  
kétségtelenül Promontor, hová tavasztól kezdve  
késő őszig ezrivel szállítják a kirándulókat a  
fürgén közeledő helyi gőzöök vasár- és ün-  
nepnaponkint.

Promontor nevéhez valami különös babonás  
hit fűződik. Alkoholja iránt szent borzalmat  
érez a budapesti burzsoá. Emberemlékezet óta

még nem volt rá eset, hogy valaki onnan jó-  
zan fővel tért volna vissza. Mértékadó polgári  
körök felfogása szerint ez egyenlő volna a be-  
csületvesztéssel. Az ilyen embert egyszerűen  
boycottálnak minden uri s minden asztaltársá-  
ságból.

Elénkebb mozgalmassabb képet alig lehet  
képzelní, mint a minőt vasárnapi estéken az  
a hajó fedélzete nyújt, mely Promontorról szállít-  
lja vissza a kirándulókat. Képzeljünk el 5-600  
embert, ferfit, nőt, gyereket vegyében egy him-  
báló vízi járóművön — becsipott állapotban.  
Enyelgés, nevetés, kacagás, dalolás, káromko-  
dás, sikolytás, csodásharmonióba olvad össze.  
A levegő, ha nem is balzsamos, de fűszeres,  
kissé talán nagyon is fűszeres. Es e fűszeres  
illatot bizony nem Arábiából importálják, de  
nem is emlékeztet se mósuszra, se pézsmára.

Ha ez érdekes képet, néha vulkánikus  
megnyilatkozásaival, egy angol végig nézve, a  
következőket jegyeznél naplójába:

„A Duna-folyam hullámverése az oceánéra  
emlékeztet. A rajta utazókon rendszerint a ten-  
geri betegség legklasszikusabb tünetei mutat-  
koznak . . .”

Egy szép, csillagsugaras vasárnapi estén  
magam is a hajó fedélzetén ödöngtem. Pirulva  
teszek vallomást: teljesen józanul.

Uraim! Önök szivesek lesznek mentéseimet  
me hallgatni. Valami hatodrendű konyakgyárba  
voltam hivatalos. Az ott termelt három csillagos  
ital oly impertinens ízű volt, hogy én akaratom  
és jobb meggyőződéseim ellenére józan ma-  
radtam.

Uraim! csak az vessen rám követ, ki soha  
rossz konyakot nem ivott.

Velem szemben egy potrohos hasu kefekötő  
mester foglalt helyet. Szükséges-e mondanom,  
hogy be volt rugva. Boldogabb arcot legszebb ál-  
mámban sem láttam. Földöntuli kéjjel szellőz-  
tette gyöngyöző homlokát tarka kendőjével. Mo-  
solygott és csuklott. Mellette a komaasszonya  
ült, felesége a másik oldalon trécselt az asszo-  
nyokkal.

A derék kefekötő boldogsága tökéletesnek,  
abszolútnak látszott. De mégsem; valami apró  
hibája mégis akadt e boldogságnak. Csekélység  
az egész . . . a komaasszonyt szerette volna  
megcsókolni. De az ellenállt.

— Ugyan ne bomoljon!

— Csak egy pusztit — rimázkodott a po-  
hos don Juan.

— Persze, ennyi nép előtt. Majd adna a  
komaasszony. Maradjon vesztég . . .

E merev ellentállás megtörte a kefekötő  
erélyét, ismét nagyot csuklott és elszundított.

A komaasszony óvatosan felkelt s figyel-  
meztette a kefekötőné asszonyságot, hogy az ura  
elaludt. A hű hitves abba hagyta a trécselést s  
leült alvó ura mellé, ki szabályos akkordokban  
horkolt. Egyszerre azonban szünet áll be a hor-  
kolásban, a kefekötő üdítő álmából felébredt s  
kezével ismét a szomszédos női derék felé nyul  
. . . Semmi ellentállás . . . a kéz egyre vállal-  
kozóbb lesz . . . magához szorítja az asszonyt  
. . . szeméi kéjesen lobognak . . . egy hirtelen  
mozdulat és . . . czupp, czupp . . . két hatal-  
mas csók csattan . . . De a jövő pillanatban  
észreveszi, hogy a saját feleségét csókolta meg

239.000 frt költség fedezése kíván gondoskodást. A választmány elhatározta, hogy ezt az összeget a társulatnak a kisajátításokra rezervált készpénzkészletéből fedezni és négy év alatt megteríti az alapnak. A visszatérítési hányadok évenként természetesen fel fognak vétetni a költségvetésbe.

Az igazgatói jelentés az 1894. évi számadások felülvizsgálásáról tudomásul vétetik, az új vagyonekezelési szabályzat elfogadása folytán az alapszabályok, szolgálati szabályzat és az illetményekről szóló szabályzat szükségessé vált módosítások iránti javaslat pedig egész terjedelmében elfogadjatik. Mindakettőt a miniszteriumhoz terjesztik fel.

Az új-szeged vedresházi ármentesítő társulattal töltéseink megerősítése iránt kötött és módosított egyezség tárgyában a választmány korábbi határozatához ragaszkodik.

Az ó-szent-iván-térvári lecsapoló társulat vascső-áteresze és hullámtéri fedett csatornája költségeinek bevitelére tárgyában hozott miniszteri határozat bemutatása után a választmány kimondta, hogy bírói uton keresi jogait. Ugyanest határozta a választmány Sváb Károly budapesti lakosnak a közgyűlés múlt évi július hó 3-án, 6. sz. a. hozott határozata ellen beadott felebbzésére hozott miniszteri határozat tárgyában is.

Hirschl Abraham tiszaszentmiklósi lakosnak kérvénye a töltésen való közlekedésnek újabb engedélyezése iránt elutasított.

Prager Sándor társulati volt napidíjas segély iránti kérvényének hely adatik és száma 12 frt kiutaltatik.

Faragó Gyula gátbiztos segély iránti kérvényének tárgyalása eszik, mert Faragó jutalmat kapott.

Popov Tima örök. mokri lakosok fizetési hasznát engedélyezése iránti kérvényének hely adatik.

Prekajski Péter nagyikikindai lakosnak 154 frt, — Triglu Jéva valkányi lakosnőnek 65 frt 42 kr, — Marojka Léna valkányi lakosnőnek 271 frt, — Kleity szül. András Marianna valkányi lakosnőnek 36 frt, — Kalina Dimitrie és Trifu valkányi lakosoknak 245 frt 13 kr, — Mutzu Tódor valkányi lakosnak 14 frt 20 kr, — Szudanov Ignya nagyikikindai lakosnak 16 frt 62 kr iránti törvényi kérvényére a választmány törölte tartozásaikat.

A pénzügyminiszteriumnak folyó évi 18539. számú rendelete a társulati költségjárulékok és kezelési költségek elszámolása, behajtása és törlése tárgyában tudomásul vétetik.

Bemutattatik a társulati pénztár koronkinti megvizsgálására kiküldött bizottság rovancsolási jegyzőkönyve, amely rendben találva tudomásul vétetik.

Gróf D'Harcourt né kalácsi uradalmi tisztartósága kérvényének, melyben a létesítendő telefon hálózatát a társulat vonalfőnöki vezetékeknek 29 oszlopán felerősíthetni kéri, hely adatik.

A gátörtség kerti illetményeinek megállapításáról szóló igazgatói jelentés tudomásul szolgál.

A temesvári m. kir. jószágigazgatóság átírata az általa illetéktelenül 2.200.000 frt költségen fizetett 4971 frt 45 kr visszafizetését illetőleg. — Mellőztetett.

Petkó György mint Satányi Pál jogutóda valkányi lakos 92 frt 86 kr tör. és jár. tör. és iránti kérvényének hely adatik.

A temesmegyei belvizeknek az Aranka osztornába leendő befogadása iránt társulati kérelemre hozott aranka-társulati határozatok tárgyalására bizottság küldetik ki.

Wettstein Ödön vállalkozónak kérelmére az általa szállított rőzse és karók után visszatartott biztosíték és levont árkülönbözlet kiutalása iránt 250 frt kiutaltatik.

Léderer Artur és Károly csóka birtokosoknak a tőlük kisajátítandó földterületekre vonatkozó levele. — Bírói kisajátítás útjára terelgetik.

Stanisin Száva társ. volt éjjeli őr végkielégítés iránti kérvényének hely adatik.

Kováts Ferenc gátör nyugdíjastatik. Tauber örökösai pádei birtokosok jegyzőkönyvi kérvénye a földjükön okozott vízkárok megtérítése iránt elutasítottatik.

#### A közgyűlés.

Az 1895. évi költségelőirányzat miniszteri jóváhagyásának bejelentése tudomásul szolgál.

Néhai Trifunáz Mladen volt választmányi tagnak elhalálása folytán üresedésbe jutott állásra Rónay László választott meg.

A védvonalaknak az árvíz alkalmából történt beutazásáról szóló elnöki jelentés, valamint a f. évi árvízvédekezésről és az árvízvédelem fokozása iránti javaslatról szóló főmérnöki javaslat a választmányi határozat értelmében intéztetett el.

Ugyancsak a választmányi határozat értelmében intéztetett el az 1894. évi számadások elkészültéről és felülvizsgálatáról, továbbá a társulat új vagyonekezelési szabályzatának jóváhagyás végett bemutatása, illetve ennek a választmány által történt elfogadása folytán az alapszabályok, szolgálati szabályzat és az illetményekről szóló szabályzat szükségessé vált módosítások iránti javaslat is.

Az igazgatói és főmérnöki rendes évi jelentés tudomásul vétetik.

Az új-szeged-vedresházi ármentesítő társulattal töltéseink megerősítése iránt kötött és módosított egyezség a választmányi határozat értelmében intéztetett el.

A társulat és a törökbecsei arm. társulat közötti határvonal megállapítása tárgyában felvett jegyzőkönyv tudomásul vétetik.

Az alsó tiszai szakaszmérnök részére vásárolandó ház tárgyában hozott folyó évi 56. számú határozat jóváhagyatik és a házvétel elhatározatik.

Ifju Leyerer Lőrincnek, — Nagyfalva községének, — Popovics szül. Veszelinovits Ilona nagyikikindai ártéri birtokosnőnek, — a lippei m. kir. főerdőhivatalnak, — Baar József p. b. b. lakosnak, — Markovits István nagyikikindai lakosnak, — Marschang György és társai keglevicházi lakosoknak felebbzéseit az illető választmányi határozatok ellen elutasítottatik.

## HIREK.

### Tájékoztató.

Május 16—19. Országos vásár.

Május 19. A torontálmegyei jegyzőgyűlés közgyűlése.

Május 19. Tor. közm. egyesület estélye.

Május 19. Tisztviszéki ülés.

Május 20. Torontálmegyei tavaszi rendes közgyűlés.

Május 20. A szőnyeggyár közgyűlése.

Május 22. A torontálm. közm. egy. közgyűlése.

Junius 2. A jótékony nőegylet tavaszi mulatsága.

A gőzfürdő naponta reggeli 5 órától nyitva van és részben kénden és pénteken délután.

— Személyi hír. Rónay Jenő főispán tegnap este Nagyikikindáról visszaérkezett Nagybecskerekre.

— Részvételtisztelgés az allspánnál. Torontálmegyei tisztikara ma délelőtt tisztelgett Daniél Lászlónál, a megye népszerű alispánjánál, hogy atyja, Daniél Pál halálán érzett mélyszégyes részvételen kifejezést adjon. A tisztikar nevében dr. Dellimanich Lajos m. főjegyző beszélt, mire az alispán könyekig meghatva válaszolt.

— A billédi uradalom új ügyésze. Posilovich zagrabi érsek a zagrabi kaptalan billédi uradalomnak ügyészévé Sauló Ernőt, a temesvári ügyvédi kamara elnökét nevezte ki, illetve megújította a néhai Mihailovich bíbornok-érsek által annak idején tett kinevezést.

— Tanítók gyűlése. A „Dálmagyarországi tanítóegylet“ törökkanisai főkegyelme e hónap 9-én tartotta tavaszi gyűlését, melyen a tagok majdnem teljes számban jelentek meg. Ott voltak vendégekképpen Rác Ferenc és Govrik Sándor plébánosok is. Az elnök lendülettel beszédben nyitotta meg a gyűlést és a tárgysorozat felolvasása után megemlíti, hogy Reck utólag gyakorlati tanítást jelentett be, mi színtén a tárgysorozatba felvételre. Az elnök jelentésében megemlíti a Kis-Zomboron tartott legutóbbi gyűlésről, mely a rossz idő dacára is igen jól sikerült. A gyűlés estélyén jótékonyezélu táncmulatság volt a főkegyelet „Eöt-vös alapítvány“ tőkeje javára. Az anyagi siker főérdeme zombori Rónay Ernőt illeti. A gyűlés ezen öröndetes tény tudomásul vette és jegyzőkönyvileg is köszönetét nyilvánította. Színtén öröndetes tény gyanánt kell megemlíteni, hogy Szabó Ferenc német-élemeri plébános a főkegyelet számára a „Történelmi nép- és földrajzi könyvtár“ című művéből 41 db kötetet volt szíves adományozni, mely hazafias áldozatkészségért a gyűlés jegyzőkönyvileg köszönetét nyilvánította. — Az elnök jelenti, hogy Klutovszky Gizella volt kübekházi tanítónő az egyelet területéről eltávozván, kilépett. Együttal következők kérték felvételüket: Nagy Vilmos szajáni, Andrásovits Róza, Hrusztek Endre, Szemekál Teréz kis-zombori és Udvarhelyi

csüggedten leereszti karjait s olyan arozot vág, mintha egy sündisznót nyelt volna el.

No, ha ezt a házasságot is az égből kötötték...

A hibásan adreztált csókoknál sokkal igaztobb látvány volt az a drámai jelenet, melyet néhány perc múlva a fedélzetten láttam. Előadták a Parasztbecsületet. De nem ám úgy, mint az operában, zenei kísérettel és színpadi mesterségekkel súlyosbitva, hanem lüktető eleven séggel, drámai közvetlenséggel. Alattomos olasz tör helyett férfias ökl szerepelt, nem énekeltek, hanem káromkodtak.

Két ifju versengett egy nő szerelme felett. A nő a legfelesebb szobaleányok egyike volt, kiket valaha szőnyeget porolni láttam, merészen fitos orral s szikrákat szóró bogárszemekkel.

Az ifjak egyike kovácslegény volt, hatalmasan duzzadó izmokkal s valóságos bikanyakkal. Ilyennek képzelem szoborban a nyers fizikai erő...

A másik ifju sápadt, vékony dongájú fodrászegéd volt, pacsuli illatos frizurával és hegyesen kiálló Adam csutkával.

A féltés dühe állította őket egymással szembe. Jó ideig szakgatott drámai felkiáltásokkal traktálták egymást.

— Te hitvány barázdabillegető! — ordítá rekedten a kovács s akkorákat fújt, mint egy csethal.

— Csirkefogó! viszonzá a fodrász kravátlitenorhangon.

— Ha megfoglak, vacsorán éred Pilátust!

— Vigyázz, mert nem vacsorázol ma.

— Pléhdarabba lapitalak! Lepedőben visznék haza!

— Dejszen, ha én megborotvállak...

A sértések egyre hevesebben röpködtek, a katasztrófa szele élesen süvített.

— Ha még egyszer beszélni mersz Katiczával!

— Ebnek parancsolsz!

Szabályos kör képződött körülötök kíváncsiakból. Világosan láttam, hogy a tettlegesség kikerülhetetlen. Egész hidegen kombináltam. Ha a kovácslegény a fodrászra ráteszi a kezét, egyszerűen péppé morzsolja. Ha totalizátor volna, százat tennék a kovácsra egy ellen. Csak rá kell nézni.

Nem volt időm a kombinációt tovább fűzni, mert a jövő pillanatban a kovács torkon ragadta ellenfelet. No itt emberhalál lesz. Teringgett, el kell választani őket.

Nem volt rá idő, mert a másik pillanatban a czingár fodrászlegény úgy vágta az árbooz rudhoz hatalmas alkutu ellenét, hogy a hajó megrengett belé. Asonfelül pedig a kovácsnak egyik zápfoga kitorlott.

Ilyen meglepetésre a legidősebb bookmakeerek sem emlékeznek.

Es mit tett Katicza, a halálos versengés hősnője? Jóságos Istenem! Mit is tehetett egyebet? Rémtült sikoltással a legyőzött lovag tehetetlen testemegére omlott, könyekben uszva, mint Nióbe. Gyöngéd, becéző szavától a sebesült enyhülést érzett, mosolyogni kezdett s hálakönyves szemekkel tekintett nemtőjére, ki szeliden megcsókolta sebhelyét (a kitorlott zápfogat!), kezkenőjével egyre törölgetve az ajkából szivárgó vért... Ah, beszélhetnek akármit, a nő sziv magasztossággal van bélelve...

Pardon, rászédett olvasóm: nem így történt. Csak a költői igazság okáért írtam így meg. Fájdalom, az élet nem respektálja a költői igazságokat.

A mint az ökölharcnak vége lett, Katicza bethyken a fodrász karjába csimpaszkodott s ajkbigyesztve így szolt:

— Gyere Muki, hagyjuk itt ezt a boros kanesót.

Es bizony ott hagyták. Mi is, mert az éles fütty kiemelt a drámai hangulatból, tudatta, hogy a vánházhoz értünk.

Megfelelő számú passzív és aktív könykdofések között szerencsésen patra vergődtem.

Mint hangyaboly, úgy hemzsegett a kikötő előtti tér a kirándulók sokaságától. E derék emberek most bizonyosan hazasietnek, ha ugyan a tántorgást sietésnek lehet mondani. Othon, a családi tűzhely emyhe ólén édesen pihenik ki a nap izgalmas emócióit.

De bizony, nem mennek haza, hanem elszédnek a külvárosi kávéházakban, hol fojtó gőzparában, cigánymuzsika mellett reggelig hőrpentik a snapszot. Ah, mily utálatos az a tivornya...

Hohó! Hátrább az agarakkal! Ne nagyképűsködjünk. Ezek mind derék munkás emberek, kik verejtékes homlokkal keresik kenyerüket. Hat napig szakadatlanul dolgoznak. Mért irigyelnök tőlük azt a szelid polgári élvezetet, hogy a hetedik nap kiüthessék foiebarátjuk zápfogát.



**Üzletáthelyezés végett**

**tetemesen leszállított áron kaphatók**

mindennemű üveg- és porcellán-áruk,  
lámpák, tükrök stb.

**Spiro Károly**

üveg- és porcellán-kereskedésében

Nagybecskerek, Hunyady- (fő) utca.

(376-26 2)

**„RUSSANDA“ ISZAPFÜRDŐ**

Torontálmegyében, Melencze mellett.

Az eddigi tapasztalatok szerint fényes és kitűnő eredményeket mutat fel: görvélykór összes válfajainál, mint mirigydagányok, bőrfekélyek, csontgyulladások; továbbá csusz és köszvény, lefolyt gyulladások utáni keményedések és mindenféle felszívható izzadmányoknál; idült csontbántalmaknál, ugyancsak csontszu és csontelhatásnál. — különböző idegbántalmak és idült bőrbajoknál stb.

Ez évben a fürdő számos beruházásokkal tetemesen megnagyobbított és kényelmesen berendezett. A már fennálló szállodák mellett még két új, elegánsan berendezett szálló létesült. Nagy gyógyterem, ebédlő- és tancsteremmel; kitűnő konyha és pincze. Szép park, állandó térszene.

**Fürdők cément- és porcellán-kádakkal.**

Átlag olcsó árak.

**Pósta- és távirtelep. Vasútelep,** csatlakozással egyrészt Kikindán a magy. államvasutakhoz, másrészt Nagybecskereken a veres-pancsovai vonalhoz. — **Törökbecse** tiszai gőzhajóállomáshoz 1 1/2 órányira.

**Az idegy május közepétől szeptember közepéig tart.**

Fürdőleírások kívánatra ingyen küldetnek; közeli felvilágosítással szivesen szolgál

(340-3.3)

**a fürdőgondnokság.**

2971 urb 1895.

**Hirdetmény.**

A nagybecskereki kir. törvényszék mint polgári bíróság részéről ezennel közhírré tétetik, miszerint a Temes-Begavölgyi vízszabályozó társulat részére töltés-építés céljaira szükséges és módosi 370, 1353, 721, 741, 314, 706, 297, 46, 117, 1309, 742, 1078, 139, 1923, 796, 257, 921, 1903, 1256, 1208, 342, 265, 345, 170, 907, 950, 563, 1505, 1783, 229, 585, 1000, 651, 137, 1840, 175, 1778, 174, 286, 174, 286, 176, 177, 1422, 1605, 919, 1744, 183, 184, 1025, 87, 995, 881, 1471, 584, 348, 344, 1237, 746, 1395, 160, 129, 131, 132, 1086, 357, 1096, 646, 1582, 91, 232, 1289, 857, 200, 223, 1368, 188, 1222, 1355, 144, 1608, 873, 1388, 982, 1216, 558, 358, 1612, 1708, 214, 1437, 207, 1512, 770, 1247. sz. telekjegyzőkönyvekben Szerb Módos község, Dovatov Tanasztia, Petkov Szteja, kiskoru Petrov Uros, kiskoru Petrov Milka, Riel János, Wiume Miklós és Wiume Anna, Mária, Dekorszi Sebestyén és neje, Czimmer Zsuzsanna, Babiu Henrik, Babiu Mihály, Babiu Ignác, Babiu Péter, Babiu Katalin, Babiu Borbála és Babiu Mihály, Zsebelyán Téma, Radivoj Róca, kiskoru Radivoj Eutázia és kiskoru Radivoj Vása,

Radivoj Szosza, Jaczkov sz: Turzsits Mita, Langraf Schvan Katalin és Langraf Oszvald Krisztina, Spiernagel János, Bedreits Maxa, Gergeu Jakab, Angeli János és neje Angeli Margit, Mijajev Isza, Jerevits Zsigmond, Valter Józset és neje Hahn Katalin, Schäffer János és Schäffer sz: Schmidt Katalin, Rudolf János, Nikolajevits Sándor és Nikolajevits Krisztina, Göczi István, Mijajev Acza, Treunov Koszta és Jefta, Langraf Juli, Treunov Jása, Zsiros Rupesics Emilia, Tyoszits Kuzman, Schmidt András és Erzsébet, Zsebelyán Szima, Sedlak Antal és neje, Hipf Magdolna, Zsikits Néca, Vukov Milán, Knersev György, Landgraf Henrik, Knersev Maxa, Mircsov Ferencz, Zsivotin Bakilla férj. Folyan Danillóné, Neskovits Luka, Gagyánszki Jócza, Mihályovits Mihály kiskoru Zsiglaron Léta, Katicza, Markó és Mihályovits Milutin, Reiter sz: Eger Anna, Fleisch Simon és neje, Deml Angelika, Stojkov férj. Paszuta Juli, Anna, kiskoru Stojkov Szaveta Vása, Drága Dusan és Zworka, özv Langraf sz: Mattag Mária, kiskoru Langraf Emil, Rezső, Berta és Todor, Petrovits Demeter, Schmidt András és neje Erzsébet, Mijajev Száva, Petrov Gyáka, Stankov sz: Vuicsin Lyuba, Folyan Nenad, kiskoru Folyan Raits Judit, Jóska, Száva,

Mita, Luka és Lenka, kiskoru Vászits Czéda és Katicza, Arszin Zsiva, Arszin Jócza és kiskoru Arszin Gyóka, Knersev Pera, Knersev Szima, Zsebelyánszki Szima, Pantin Vása, Dovatov Milka, Stojkov Áron, Pungut Giva és Radivoj Zsiva, a zágrábi székes káptalan, Szuvacsár Mladen, és Arkádia, Folyan Szvetozár és kiskoru Folyan György, Topcsov György, Topcsia György és neje Rabatka Katalin, Folyan Szvetozár és Folyan György, Folyan Milán és Folyan Pera, Gigits Mata és Gigits szül. Vászits Persza, Vászits Dragomir, Seifert Lórintz, Vászits Luka és Dragomir, Gagyán Pera, Vászits Luka, Markov Rebeka és Gagyán Pera, Todosin János, Gagyán Jova és Sándor, Gagyán Jova, Szőke Károly, kiskoru Gagyán Dusan, Danitza és Milka, Vászits Szvetozár, Gagyán Zsiva, Petrovits Demeter és Stankov sz. Gagyán Szaveta, Neskovits Jócza és neje Krisztina tulajdonául felvett területekre nézve a kártalanítási eljárás mai napon fenti szám alatt kelt végzéssel elrendeltetvén, tárgyalási határidőül

1895. évi június hó 17-ik

és következő napjainak d. e. 9 órája Szerb-Módos községében illetve a kisajánlott területek helyszínén (gyülekezési hely a község háza) kitűzetett s foganatosítására Witt László kir. törvényszéki bíró kiküldetett.

Ezen tárgyaláshoz a telekkönyvi tulajdonosok a kisajánlott és kártalanítandó területekre nyilvánkönyvi jogot nyert érdekeltek azzal idézetnek meg, hogy elmaradásuk az érdemleges határozathozatalt nem gátolja, s hogy a távollévő s ismeretlen érdekeltek Dr. Karathur Artur nagybecskereki ügyvéd személyében kinevezett ügygondnok által fognak képviseltetni, s hogy a tárgyalásnál való meg nem jelenés és az egyéni külön értesítés nélküli mellőzése esetén igazolásnak helye nincs.

Kelt Nagybecskereken a kir. törvényszéknek 1895. évi március hó 30 án, t. üléséből.

**Dr. Duka László.** Szabó Gyula, helyettes elnök. (379-3.2) jegyző.

2522 szám kig. 1895.

**Pályázati hirdetés.**

A megüresedett Jarkovác községi orvosi állásra ezennel pályázat nyitott. Ezen állással 800 frt évi fizetés ezenkívül látogatási díj nappal 20 kr. éjjel 40 kr. élvezete van egybekötve.

Felhivatnak mindazok, a kik ezen állást elnyerni óhajtnak, hogy az 1883. évi I. tcz. 9. §-a, illetve az 1876. XIV. tcz. 143. §-ában körülírt okmányokkal felszerelt pályázati kérvényeiket az antalfalvai járási főszolgabírószághoz folyó évi május hó 28-ig küldjék be, mivel a később beérkezők figyelembe vételni nem fognak.

A választás folyó évi május hó 29-én délelőtt 10 órakor fog Jarkovác község házában megejteni.

Kelt Antalfalván, 1895 május 6 án

**Fóris,** h. főszolgabíró. (374-3.3)

**Téli ruhákat és bundákat**  
a nyáron át megőrzi

**ROTHMILLER TIVADAR**

Nagybecskereken,  
Hunyady-utca (volt Kovács-féle gyógyszerár).

(387-1.2)